

一、主任的話

轉眼間本學期已經過了一半，同學們專注於課業和校內外活動之餘也要注意身體健康與安全，也希望系友們和系上全體同仁一切安順。

中山外文系的「系友回娘家」活動將於107年5月26日下午4點於73蔬食階咖啡館舉行，歡迎系上同仁、同學以及系友們多多支持並參與此活動。

「系友回娘家」與大英劇是安排在同一天，讓系友們既可回娘家，又可觀賞大英劇。2018年中山外文的大英劇將於5月24日、25日、和26日的晚間6點30分於中山大學活動中心演藝廳演出。萬分感謝鍾敬堂老師對大英劇的付出，也感謝大英劇團隊成員的辛勞。今年大英劇的劇目為《火爆浪子》(Grease)，這齣音樂劇結合了演員們扣人心弦的歌聲、精湛無比的演技以及令人目不轉睛的舞蹈，這齣1971年由雅克伯斯 (Jim Jacobs) 和凱西 (Warren Casey) 所執導的音樂劇生動描繪了美國芝加哥青澀高中生的瘋狂歲月，1978年的電影版改編也相當成功，堪稱票房最高的歌舞片之一。今天中山大學外文系同學及參與大英劇的友系同學雖已不是高中少年少女，但仍保持著赤子之心和勇於挑戰的精神，配合著鍾敬堂老師極專業的訓練，觀眾將得以一窺這齣相當青春的音樂劇。一年一度的大英劇是讓中山外文系同學及參與英劇的友系同學盡情發揮長才的舞台，敬邀系上老師們、同學們、校友們以及全校教職員全體同仁踴躍蒞臨觀賞，給予敬堂老師和大英劇團隊所有成員最溫暖的支持！

—盧莉茹系主任

二、系所近況

◆ 重要公告

- 國立中山大學英語文教學中心將於6月1日(星期五)舉辦第一屆「全校英文寫作競賽」(競賽名稱與日期皆為暫定，定案後會另行通知)。參賽對象為非英語相關科系的中山大學全體在學生(含研究所)，敬請各位老師鼓勵基礎英文學生(非外文系學生)參賽，指導教師與得獎同學將獲公開表揚，英語文教學中心會頒發感謝狀以感謝指導教師的辛勞。
- 由國立中山大學外文系暨英語文教學中心和美國在台協會高雄分處 (Kaohsiung Branch Office, American Institute in Taiwan, 簡稱AIT) 所共同主辦的「2018 全國大專院校英文演講暨高中生英文詩歌朗誦競賽」第一次籌備會議已於4月23日召開。2018 秋季將舉辦的全國大專院校英文演講比賽演講主題為「U.S. and Taiwan: Strong Foundation—Bright Future」。此競賽仍依去年規劃分成以下三個組別：「大專英語相關科系組」英文演講競賽、「大專非英語相關科系組」英文演講競賽、及「高中組英文詩歌朗誦競賽」。比賽資訊將會陸續釋出，敬請各位老師鼓勵本校外文系同學以及非外文系學子參賽。得獎同學將獲公開表揚，英語文教學中心亦會頒發感謝狀以感謝指導教師的辛勞。
- 科技部 107 年度「愛因斯坦培植計畫補助案 (第二梯次)」自即日起至 **107 年 5 月 28 日中午 12 時止** 受理線上申請，本案本校承辦人：研發處廖慧君小姐，分機：2615。
- 科技部 107 年度「補助學術研習營」自 **5 月 1 日起** 至 **5 月 31 日止** 受理線上申請，相關課程開設資訊網址：<http://www.hss.ntu.edu.tw/model.aspx?no=95>，科技部承辦人：黃麗臻專員，電話：(02)2351-1099 #311，email：ljhuang@ntu.edu.tw。
- 本校 107 年度第一次「學術活動補助」自 **5 月 1 日起** 至 **5 月 15 日止** 受理線上申請，並將申請表 PDF 檔雙面列印後簽名，於 **5 月 16 日 (星期三) 下午 5 時前** 送研發處辦理。本案承辦人：研發處謝雅芬小姐，分機：2608。

- 本校 107 年度「校務評鑑實地訪評」時間為 107 年 5 月 17、18 日（星期四、五），敬請同仁是日盡量出勤。

◆ 學生動態

- 恭喜外文系研究所文學組碩二黃尉豪同學成功申請到美國康乃狄克大學博士班，主修修辭學與寫作，並獲學費全免及教學助理獎學金。
- 外文系男籃動態
 - 系男籃於每週四上午 6：00 到 8：00 及每週六下午 3：00-6：00 於校內室外籃球場練球，歡迎同學加入！
- 外文系女籃動態
 - 系女籃於每週二下午 5：00 到 7：00 於校內室外籃球場練球，歡迎同學加入！
- 外文系女排動態
 - 系女排本學期練球時間為每週二、四晚上 6：00，歡迎同學加入！
 - 系女排於 3 月 31 至 4 月 1 日至逢甲大學參加大英盃比賽。各位球員皆盡力比賽，讓我們為球員們送上最熱情的歡呼。



◆ 教師動態

- 本學期外文系有位生力軍加入，那就是陳瑞華老師。誠摯歡迎瑞華老師加入外文系這個大家庭。
- 感謝鍾敬堂老師帶領大英劇工作團隊的辛勞以及所有大英劇工作人員的長期付出及努力。
- 感謝田偉文(Rudy)老師、李佳容老師、陳瑞華老師擔任由中山外文系暨英語文教學中心和美國在台協會高雄分處所共同主辦的「2018 全國大專院校英文演講暨高中生英文詩歌朗誦競賽」的籌備委員。第一次籌備會議已於在 4 月 23 日召開，再度感謝籌備小組 leader 偉文老師的辛勞，同時也感謝禹彤的辛苦幫忙。
- 感謝黃舒屏老師與施智閔老師共同規畫並籌辦中山大學第一屆「全校英文寫作競賽」（智閔老師主辦），同時也感謝鈺芳和禹彤的協助。
- 中山大學外文系 Debate Contest 業於 4 月 19 日(四)圓滿落幕。感謝口訓小組召集人田偉文老師的籌辦，同時也感謝溫惠珍老師及戴世蒙老師協助籌辦活動並指導學生參賽。
- 中山大學外文系 Speech Showcase Presentation 業於 4 月 19 日(四)圓滿落幕。感謝田偉

文老師籌劃此活動，同時也感謝田偉文老師、楊郁芬老師、溫惠珍老師、李佳容老師、及陳瑞華老師指導學生參加活動，以及感謝翔惠的辛勞。



◆ 系友動態 / 資訊

■ 【外文系系友回娘家暨大英劇欣賞】

本系將於 **107 年 5 月 26 日下午** 舉行系友回娘家活動，歡迎系友與老師們回校敘舊，享用悠閒午茶時光。今年度本系英劇公演劇碼為《火爆浪子》(Grease)，歡迎各位系友及老師踴躍參加。詳細活動時間及報名網址如下：

<系友回娘家>

日期：107 年 5 月 26 日(週六)下午

地點：**73 階蔬食咖啡館** (學生活動中心 3F、全家便利商店樓上)

活動流程：16:00 報到及系友茶敘

18:20 進場欣賞大英劇《火爆浪子》(Grease)

報名截止：**5 月 10 日 17:00 前報名哦!**

系友回娘家報名：<https://goo.gl/forms/POV6YHW5VPWp1inC3>

<大英劇報名>

日期：107 年 5 月 24~26 日 晚上 6:30 開放入場 / 7:00 正式開演

地點：**中山大學演藝廳** (學生活動中心 3F、全家便利商店樓上)

報名截止：**107 年 5 月 4 日(四)下午 17:00 前 (逾時一律不予索票)**

注意事項：系友的大英劇入場卷將統一於演藝廳入口領取，最晚請務必於 18:40 前領票，

為了將座位做最有效的運用，**若 18:40 以前未到場取票，將不保留坐位。**

報名者請務必出席，若無法出席請提前告知。

大英劇索票：<https://www.surveycake.com/s/mXD7B>

◆ 大英劇動態

2018 中山外文大英劇《火爆浪子》(Grease) 將於 5 月 24 日、25 日和 26 日的晚間 6 點 30 分於中山大學活動中心演藝廳演出，英劇全體工作人員正緊密鼓排練中，萬分感謝鍾敬堂老師的指導及所有大英劇團隊成員的參與！敬邀系上老師們、同學們、校友們以及全校教職員全體同仁（及家人朋友）踴躍蒞臨觀賞。

◆ 學程動態

歡迎同學們選修加入以下學程，只需至教務處整合學程網頁上填單後印出申請表（網址：<http://www.stuapp.nsysu.edu.tw/stuapprep/studentApplication.asp?selfform=g3>），並將紙本送至外文系戴鈺芳助理（分機：3131），即可成為學程的家族成員。

- 「西洋經典文學與文化學程」，網頁：<http://wcc.strikingly.com/>（負責人李祁芳老師，業務助理林柏豪，email: wcc.nsysu@gmail.com）。
- 「法國語言、文化與社會學程」，網頁：<http://www2.nsysu.edu.tw/FSC/>（負責人盧莉茹老師）。
- 「日本研究學程」，網頁：<http://jsc.zephyr.nsysu.edu.tw/bin/home.php>（負責人歐淑珍老師）。
- 「翻譯學程」，網頁：http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course5（業務承辦人孫翔惠小姐，Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw，分機 3133）。
- 「語言學學程」，網頁：http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4（業務承辦人孫翔惠小姐，Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw，分機 3133）。

三、逕讀公告

◆ 五學年學碩士

- 本校大學部學生申請五學年學碩士之時程約在每年寒假，有興趣申請的同學可於三年級下學期留意學校公告。

歡迎申請

外文系五學年學碩士

五學年學碩士有什麼好處?
學生通過五學年學碩士申請後，其在大學期間所修習之研究所課程，於本系碩士班入學後可以申請學分抵免，大大縮短碩士班修業時間。

五學年學碩士生可獲獎學金嗎?
取得五學年學碩士資格之碩士班預備研究生於入學後可獲得**12萬元獎學金**。

要如何申請?
碩士班學生於三年級寒假期間（依校行事曆公告時間），向本系碩博士班委員會提出申請，通過後即為碩士班預備研究生。預研究生須於畢業當年度參加本系碩士班甄試或考試，通過後始正式取得碩士班研究生資格。

需要準備哪些審查資料?
申請時需至教務處網頁下載申請表，連同大學歷年成績單、學期報告1~2份、及教師推薦信2封送至外文系系辦即可。

歡迎大家踴躍申請!!!

◆ 碩士逕讀博士班

- 本系碩士生修業一學期以上且成績優異，可申請逕修讀博士學位，申請時間於每年寒暑假期間公告。惟每年開放名額不固定，故有興趣逕讀的同學，可洽詢系辦鈺芳助理，或留意本系公告。

四、留學資訊

- 若碩士班同學們有意出國研讀博士學位，可踴躍申請該項獎助，網址如下：

<https://educationusa.state.gov/scholarships/fulbright-graduate-study-grants>

<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtEn.aspx?ddsPageID=FOSEENGBBD>

<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtCh.aspx?ddsPageID=FOSECHIABAD&>

五、活動訊息

◆ 外文系

- 多元文化工作坊：亞際文化研究現場的觀察

講者：中央研究院歐美研究所 王智明 副研究員

時間：04/13 (五) 09:30-11:00

地點：文 7001 教室



■ 活動預告

第十二屆形式句法學暨形式語意學學術研討會

主辦：中山大學外文系

協辦：科技部人文社會科學研究中心

時間：107 年 4 月 27~28 日 (星期五、六)

地點：文 7006 會議室

主辦人：徐淑瑛教授

報名網址：<http://fosstwelve.blogspot.tw/>

FOSS12
The 12th Workshop on Formal Syntax and Semantics
第十二屆形式句法學暨形式語意學研討會

講者

王一奇	國立中正大學	舒志翔	中央研究院
王昱均	銘傳大學	葉瑞世	國立臺北商業大學
李惠琦	國立成功大學	楊中玉	國立聯合大學
李賢諭	香港城市大學	羅振甫	香港城市大學
邱力瑋	國立臺灣大學	廖芳真	國立交通大學
林香芝	中央研究院	廖偉寬	中央研究院
周昭廷	國立交通大學	劉啟明	國立交通大學
徐淑瑛	國立中山大學	劉民生	國立交通大學
張永利	中央研究院	羅勝夫	國立海軍大學
張寧	國立中正大學	潘田深	國立高雄師範大學
郭佩華	國立嘉義大學	謝妙玲	國立台灣師範大學
郭遠廷	國立高雄師範大學	魏廷寬	國立高雄師範大學

日期
4/27 五 9:10-18:30
4/28 六 9:10-16:20

地點
國立中山大學文學院
7006 會議室

關於我們
主辦單位：國立中山大學外國語文學系
協辦單位：科技部人文社會科學研究中心

■ 外文系就職系列分享

外文系職涯攻略-30 歲前成為跨領域高階經理人

主講：吳政頡系友 (正裕化工實業股份有限公司業務總監)

時間：4 月 30 日(一)中午 12:10

地點：文 LA3005 (文學院 3 樓文 LA3005 會議室)

活動備餐盒，請於 4 月 26 日(四)中午前上網報名

報名網址：<https://goo.gl/forms/bFnYuSg75oV4QkAS2>

系友職涯分享

<外文系職涯攻略-

30歲前成為跨領域高階經理人>

吳政頡 學長

(正裕化工實業股份有限公司 業務總監)

4/30(一) 12:10-13:00 文3005 教室

請於4月26日(四)中午前報名
報名網址：<https://goo.gl/forms/bFnYuSg75oV4QkAS2>



六、英語教學中心

◆ 多元文化博覽會 2.0

外文系英語文教學中心將於 5/14(一)-5/18(五)，每天中午 12:00-13:00，於自學園(English Plaza) 舉辦「多元文化博覽會 2.0」，屆時將有日本、德國、台灣、荷蘭、澳洲等國家，歡迎老師們與同學們一同參與。

◆ 自學園講座

■ 從電影淺談民權運動後的黑色美國

講者：國立成功大學外文系 王穎 副教授

時間：04/12(四) 16:10-18:00

地點：文 3012 教室



◆ 自學園活動預告

■ 解讀葡萄酒：品飲與翻譯美酒

講者：台北國際酒展評審 潘芸芝

時間：05/03 (四) 16:10-18:00

地點：文 3012 教室

■ 繪本翻譯停看聽

講者：兒童文學工作者 黃筱茵

時間：06/01 (五) 14:10-16:00

地點：文 3012 教室

活動報名網址：goo.gl/1KqPMD

《中山外文通訊》歡迎大家提供活動消息！ Contact us: forzaa@mail.nsysu.edu.tw